

# Herzlich willkommen zum 35. Wümmetfäscht mit neuer Gewerbeschau



Liebe Hönggerinnen, liebe Höngger

Mit einem grossen Event startet das Wümmetfäscht am 19. Oktober auf dem Bläsiplatz. DJ Ötzi und Music-Star Brian werden am Freitagabend ihre Fans begeistern. Das gesamte Unterhaltungsprogramm verspricht diverse Highlights. Die neue Beschallungsfirma drosselt die Lautstärke für unsere Festteilnehmer auf ein angenehmes Niveau. Handel & Gewerbe Höngg präsentiert die grosse Gewerbeschau auf dem Festplatz und neu im nahegelegenen Pfarreizentrum Heilig Geist. Sie sehen, es verspricht ein wunderschönes Wümmetfäscht zu werden.

Wenn im Herbst noch ein paar intensive Sonnentage bevorstehen, unsere Trauben reifen, hohe Oechslegrade erreichen, dann haben wir gute Gründe, am Wümmetfäscht miteinander zu feiern.

Liebe Hönggerinnen, liebe Höngger, besuchen Sie das Wümmetfäscht vom 19. bis 21. Oktober. Es bietet jedem Gast, Gross und Klein, ein besonderes Vergnügen und Kontakte im Quartier. Im Namen des OK Wümmetfäscht wünsche ich allen schon heute ein sonniges, gemütliches Fest und grüsse herzlich!

Emerita Seiler, OK-Präsidentin



Liebe Hönggerinnen, liebe Höngger

Eine aktive Gruppe von Höngger Geschäftsleuten hat im Auftrag von Handel & Gewerbe Höngg eine neue Gewerbeschau realisiert.

Neu ist nicht nur das Konzept, sondern auch der Standort rund um das Festzelt am Wümmetfäscht. Die Handwerker präsentieren sich im neuen Zelt auf dem Bläsiplatz, die Handels- und Dienstleistungsbetriebe stellen ihr breites Angebot im Pfarreizentrum Heilig Geist vor. Lassen Sie sich überraschen und erleben Sie eine umfassende Informationsveranstaltung mit tollem Ambiente und einer Vielzahl von interessanten Aktivitäten.

Auf gute Gespräche freuen sich die Gewerbetreibenden im «Dorf».

Mit den besten Grüssen

Daniel Fontollet, OK-Präsident

## Aussteller an der Gewerbeschau

### Apotheke

**Apotheke im Brühl**  
Regensdorferstrasse 18  
www.zuerigsund.ch  
Tun Sie etwas für Ihre Fitness und Gesundheit... mit Spass und Freude. Herzlich willkommen!

### Auto-Reparaturen

**Garage Riedhof**  
Riedhofweg 35  
Mini-Autorennbahn zum selber steuern und Infos über unsere Dienstleistungen.

### Bäckerei/Konditorei

**Steiner Bäckerei Konditorei AG**  
Limmattalstrasse 276  
Regensdorferstrasse 15  
www.flughafefbeck.ch  
Lassen Sie sich von unseren süssen Standaktivitäten überraschen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Bank

**Zürcher Kantonalbank**  
Regensdorferstrasse 18  
www.zkb.ch  
Erleben Sie das Goldwaschen an unserem Stand unter dem Motto: «Waschen Sie Gold bei der ZKB. Ganz legal.»

### Bedachungen

**René Frehner**  
Singlistrasse 9  
www.frehnerdach.ch  
Informieren Sie sich bei uns über die moderne und umweltbewusste Nutzung von Sonnenenergie auf dem Dach.

### Blumen und Geschenke

**Graf Grünart**  
Riedhofstrasse 351  
www.grafgruenart.ch  
Gärtnerisches Wissen und moderne Floristik unter einem Dach. Testen Sie an unserem Stand Ihre Kreativität.

### Brauerei

**Hirnbräu Brauerei Aemmer**  
Winzerstrasse 79  
www.hirnbraeu.ch  
Degustieren Sie aus unserem Bierspektrum die aktuelle Palette. Naturbelassen. Spritzig. Vollmundig. Ungefiltert. Frisch vom Fass.

### Büro- und Lagertechnik

**ES-Technik GmbH**  
Limmattalstrasse 151  
www.es-technik.ch  
Seit 25 Jahren top, wenn es um Ihr Bürogerät geht!

### Chocolaterie

**Schoggi-König AG**  
Limmattalstrasse 206  
Köstliche Schokoladespezialitäten für Augen und Gaumen.

### Delikatessen

**ArganShop GmbH**  
Mohamed Saadi,  
Riedhofstrasse 374  
www.arganshop.ch  
Bei uns ist bereits Weihnachten. Ein Besuch bei uns lohnt sich. Lassen Sie sich verwöhnen.

### Einbruchschutz

**Lanz DoorTech**  
Zutrittsysteme/Einbruchschutz  
Kürbergstrasse 26, www.doortech.ch  
Kein Arger mehr mit verlorenen, vergessenen Schlüsseln: Entdecken Sie unsere Zutrittsysteme mit Code-Tastaturen oder Finger-Print.

### Elektro und Haushalt

**Marolf & Co.**  
Limmattalstrasse 211  
Bewundern Sie an unserem Stand die neusten Weihnachtsbeleuchtungen und lassen Sie sich inspirieren.

### Fahrschule

**Brigitta Stähli und Stefan Beerli**  
www.fahrschule-staehli.ch  
www.fahrschule-beerli.ch  
Wettbewerb! Besser Auto- und Töff-Fahren, Fahren im Alter, Theorie auffrischen.

### Foto/Video

**Foto Video Peyer**  
Limmattalstrasse 164  
www.foto-peyer.ch  
Wir fotografieren Sie und drucken sofort am Stand Canon XXL-Poster.

### Gesundheit

**Impuls Drogerie Hönggermarkt AG**  
Drogerie, Parfümerie, Reformhaus  
Limmattalstrasse 186  
Sind Sie sauer? Testen Sie Ihren Säure-Basen-Haushalt! Am Glücksrad tolle Überraschungen zu gewinnen!

### Goldschmiede/Uhren

**Suzanne und Michael Brian**  
Limmattalstrasse 222  
Würfeln Sie um Ihre Prozente: Drei Würfel zum Glück. Schauen Sie uns bei der kreativen Schmuckanfertigung zu!

### Haustechnik

**Tobler Haustechnik AG**  
Engadinerweg 3  
www.haustechnik.ch  
Wärmeerzeugung mit Gas-, Öl-, Holz- und Solartechnik, Wärmeverteilsysteme, Wassererwärmung, Regenwassernutzung, kontrollierte Wohnunglüftung.

### Malergeschäft

**David Schaub Malergeschäft**  
Limmattalstrasse 220  
www.david-schaub.ch  
Dekorative Wand- und Bodengestaltung. Wir führen neue wirkungsvolle Deko-Anstriche vor. Attraktive Gestaltungen auch mit kleinem Budget.

### Mode

**Designer Fashion Lucy Di Santo**  
Limmattalstrasse 195  
Live Modeschau der neuen Herbst/Winter 2008 Kollektion von Moschino, Versace und L'Altra Moda.

### Obst und Wein

**Daniel Wegmann Obst/Wein**  
Frankentalerstrasse 60  
www.obsthaus-wegmann.ch  
Degustation aller Weine aus Eigenanbau; Verkauf frischer Äpfel und Birnen, Süssmost, Back-, Fleisch- und Käsespezialitäten.

### Ofenbau/Plattenbeläge

**Adrian Denzler**  
Heizenholz 39  
Wir zeigen unsere Arbeiten, Informationen über Mosaik, keramische Platten, Cheminées und Kachelöfen.

### Quartierzeitung

**Quartierzeitung Höngger GmbH**  
Winzerstrasse 5  
www.hoengger.ch

**«Höngger online» sponsored by UBS**  
Am Messestand im Zelt werden junge Höngger Videojournalisten vor Ort gedrehte Clips schneiden.

### Radio/TV

**Bang & Olufsen Höngg TV Reding**  
Limmattalstrasse 124 und 126  
www.tvreding.ch  
Live-Präsentation Home-Entertainment von Bang & Olufsen: Flachbildfernseher, Audioanlagen und neuste Aktiv-Lautsprecher.

### Sanitär und Heizung

**C. Aschwanden GmbH**  
Ackersteinstrasse 122  
Reparatur-Service von Sanitär- und Heizungsanlagen. Zukunftsweisende, ökologische Warmwasser-Anlagen mit Heizungsunterstützung. Einfachste Handhabung durch automatische Steuerung.

### Sanitär

**Huwyl und Co. Sanitäre Installationen**  
Am Wasser 91  
Machen Sie mit bei unserem Wettbewerb «Badezimmer-Renovationen: vorher/nachher» und gewinnen Sie!

### Schmuck und Tafelsilber

**Roland Spitzbarth**  
Limmattalstrasse 140  
www.spitzbarth.com  
Beobachten Sie unsere Silberschmiede bei der Arbeit. Erwerben Sie einen Löffel aus unserer Sammlung zum Grammpreis!

**Öffnungszeiten der Gewerbeschau**  
Freitag 17.00 – 21.00 Uhr  
Samstag 12.00 – 21.00 Uhr  
Sonntag 11.00 – 18.00 Uhr

### Wohnen im Alter

**Seniorenresidenzen TERTIANUM** Im Brühl, oberhalb Migros Höngg, und TERTIANUM Zürich-Enge am Hürlimann-Platz  
www.tertianum.ch  
Gerne überreichen wir Ihnen die Dokumentationen unserer 17 Häuser und laden Sie zu Besichtigungen ein. Wir überraschen Sie mit einer Süssigkeit am Stand.

### Schmuck und Deco

**Palatso**  
Yvonne Müller und Gaby Portmann,  
Limmattalstrasse 167  
www.palatso.ch  
Grosse Ausstellung mit Silber- und Swarovski-Schmuck und Deco-Artikeln, mit Messerabatt.

### Soziale Institution

**Espas**  
Naglerwiesenstrasse 4  
www.espas.ch  
Stiftung für wirtschaftliche und soziale Integration von Erwerbsbeeinträchtigten.

### Wand- und Bodenbeläge

**Bolliger Plattenbeläge GmbH**  
Limmattalstrasse 223  
www.bolliger-belaege.ch  
Wir stellen unser Geschäft vor und zeigen Ihnen unsere Kompetenzen am Bau.

### Weinbau/Weinhandel

**Zweifel Weine**  
Regensdorferstrasse 20  
www.zweifelweine.ch  
Degustieren Sie unser vielfältiges Angebot an Weinen aus eigener Produktion aus den Kantonen Zürich und Aargau und aus aller Welt.

### Zimmerei/Schreinerei

**Jürg Kropf, Zimmerei – Schreinerei, Treppenbau – Glaseri**  
Limmattalstrasse 142  
www.kropf-holz.ch  
Informieren Sie sich über VELUX-Dachfenster-Produkte und nehmen Sie an einer unserer Betriebsführungen teil.

### Zweiräder

**2-Rad Elsener GmbH Reinhard Elsener**  
Regensdorferstrasse 4  
Die besten Elektroweile, die pfiffigsten Faltrados und leichtesten Alltagsweile. E-Bike-Probefahrten.

Veranstalter und Sponsoren der neuen Gewerbeschau



Veranstalter

Patronat Wümmetfäscht



Medienpartner

Hauptsponsor:



## Freitag, 19. Oktober

- 17.00 Türöffnung der Gewerbeschau
- 18.30 Türöffnung
- 19.30 DJ Menzi eröffnet den Freitagabend-Event
- 20.30 Auftritt von Music-Star Brian – dazwischen betritt DJ Menzi die Bühne
- 21.45 Der grosse, von seinen Fans heiss ersehnte Auftritt von DJ Ötzi



- 23.00 Nach gut drei Stunden Top-Unterhaltung: Tanzparty mit DJ Menzi
- 24.00 Ende des Abends

Tickets Freitagabend sind erhältlich für 40 Franken im Vorverkauf und an der Abendkasse

Vorverkauf dialog mode  
ES-Technik GmbH  
Marolf & Co., Elektro-Anlagen  
Zürcher Kantonalbank,  
Zürich-Höngg  
Telefonisch bei 044 342 16 30  
oder 079 450 25 05

**Freitag**  
**Gewerbeschau:**  
**17 bis 21 Uhr**

## Samstag, 20. Oktober

- 12.00 Türöffnung der Gewerbeschau
- 14.00 Türöffnung Festzelt
- 15.00 Einzug Sauserwagen
- 15.10 Tambouren Kreismusik Limmattal
- 16.00 Elvis King Rock 'n' Roll – alias René Wettstein
- 17.00 DJ Menzi
- 18.00 Gospel Singers Höngg
- 19.00 Cubanische Showgruppe
- 20.00 Ansprache der OK-Präsidentin Emerita Seiler
- 20.10 DJ Menzi begrüsst die Gäste zum Samstagabend-Programm
- 20.15 Bis nach Mitternacht unterhalten abwechslungsweise: der Rockclub 58, die Cubanische Showtanzgruppe und Elvis King Rock 'n' Roll



- Zum Ausklang Tanz mit DJ Menzi
- 02.00 Im Festzelt endet der Samstagabend

**Samstag**  
**Gewerbeschau:**  
**12 bis 21 Uhr**

## Sonntag, 21. Oktober

- 9.00 Wümmetzünzi Musik ab Band
- 10.00 Musikverein Zürich-Höngg
- 11.00 Türöffnung der Gewerbeschau
- 11.00 Trachtengruppe Höngg
- 12.00 Moderation DJ Menzi
- 13.00 Clown-Theater – «Theater mit dem Clown»
- 14.15 Seetaler Wölfe unterhalten in drei Blöcken, um 15.15 und 17.30 Uhr



Die Cubanische Showtanzgruppe tritt am Samstagabend auf

- 16.00 Turnverein Höngg Motto «Farben»
- 18.30 Tombola – Ziehung der Hauptpreise
- 19.00 Finish: Das Wümmetzünzi 2007 schliesst seine Tore

**Sonntag**  
**Gewerbeschau:**  
**11 bis 18 Uhr**



# 35. Höngger Wümmetzünzi

mit neuer  
**Gewerbeschau**

auf dem Festplatz Bläsi  
und im katholischen  
Kirchgemeindehaus

schtuune  
trinke  
luege  
rede  
lose  
ässe  
lache  
träffe  
chaufe  
gnüüsse

Infos:  
im «Höngger»  
und unter:  
[www.hoengger.ch](http://www.hoengger.ch)



**19.–21.  
Oktober  
2007**

**Programm**